

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة
(مستحضرات) - 1986

يسوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

تيقكوتان كريم للجلد

التركيب

كلوتريمازول 1%

(Clotrimazole)

ديكساميثازون أسيتات 0.044%

(Dexamethasone acetate)

نيوميسين سولفات 0.645%

(Neomycin sulfate)

لقائمة المواد غير الفعالة في المستحضر أنظر
الفقرة 6 - «معلومات إضافية».

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك
للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات
موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة
إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطي هذا
الدواء للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا
لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

1) لأي غرض مخصص الدواء؟

لمعالجة تلوث فطري في الجلد عندما يكون
مختلطاً مع إلتهاب و/ أو تلوث ثانوي.

الفصيلة العلاجية:

كلوتريمازول: مضاد للفطريات من فصيلة
الإيميدازولات

ديكساميثازون: كورتيكوستيرويد

نيوميسين: مضاد حيوي من فصيلة
الأمينوغليكوزيدات

2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال هذا الدواء:

- إذا كنت حساساً (أليرجي) لأحد المركبات
الفعالة التي يحتويها الدواء، للمركب كحول
سيتوستيريلي (cetostearyl alcohol)،
كحول بنزيلي أو للمركبات الأخرى
المذكورة في الفقرة 6 - «معلومات
إضافية»، من هذه النشرة.
- إذا كنت تعاني من تلوّثات فيروسية (مثل
الهربس أو جدري الماء)، من سل الجلد،
من داء الزهري (مرض تناسلي).
- لمعالجة إلتهاب الأذن الخارجية إذا كان
هناك ثقب في جلد طبلة الأذن.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال

الدواء:

- إذا كنت حساساً لأي طعام أو لأي دواء،
عليك إبلاغ الطبيب عن ذلك قبل إستعمال
الدواء.
- لا يجوز إستعمال الدواء لهدف مغاير عن
الذي وصف من أجله.
- لا يجوز إستعمال هذا الدواء على مساحات
واسعة من الجلد، على جروح مفتوحة و/ أو
لفتحات طويلة (أكثر من 4 أسابيع).
- لا يجوز أن يلامس الدواء العينين والأنسجة
المخاطية. في حال حدوث تماس يجب
الشطف جيداً بالماء.
- يتطلب الأمر الحذر الخاص عند الإستعمال
لدى الأطفال والمراهقين. الإستعمال في هذه
الأعمار يجب أن يترافق بمراقبة طبية.
- لا يجوز أن يلامس المستحضر الوجه في
حال وجود إلتهاب جلدي من حول الفم أو إذا
كنت تعاني من العُد الوردي (Rosacea).
- يجب الإمتناع عن تضميد المنطقة المصابة
بضماد ساد وذلك في حال لم يوصى بذلك
من قبل الطبيب (تعتبر الحفاضات ضمادات
سادة).
- في حالة العلاج بالدواء في منطقة مغطاة
بحفاض، لا يجوز شد الحفاض أكثر من
اللازم.

قبل العلاج ب تيقكوتان، بلغ الطبيب

إذا:

- كنت في فترة الحمل أو مرضعة
- كنت تعاني أو إذا عانيت في الماضي من
خلل في وظيفة:
 - الكبد
 - جهاز المناعة
 - جهاز التنفس (مثل الربو)
 - جهاز الأوعية الدموية
- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من:
 - چلو كوما أو من كدر عدسة العين
(كاتاراكت) (بالإستعمال المطول)
 - السكري

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية
أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية
وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي
عن ذلك.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو مرضعة، فلا يجوز
إستعمال الدواء بدون إستشارة الطبيب قبل
بدء العلاج.

إذا وافق الطبيب على إستعمال الدواء من قبل
إمرأة مرضعة، فلا يجوز الدهن على الصدر
قبل الإرضاع.

العلاج لدى الأطفال

يتوجب على الوالدين إبلاغ الطبيب المعالج
عن كافة الأعراض الجانبية وكذلك عن أي دواء
إضافي يعطى للطفل.

لا يجوز مواصلة العلاج لدى الرضع والأطفال
لأكثر من أسبوعين بدون تعليمات صريحة
من الطبيب.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على كحول سيتوستيريلي
الذي قد يؤدي إلى ردود فعل جلدية موضعية
مثل إلتهاب الجلد التماسي.

يحتوي هذا الدواء على 1 غرام كحول بنزيلي
في كل 100 غرام كريم. قد يؤدي الكحول
البنزيلي إلى ردود فعل تحسسية وتهيج
موضعي طفيف.

3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب الإستعمال حسب تعليمات الطبيب دائماً.
عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا
لم تكن واثقاً.

يتبع

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

المقدار الدوائي الإعتيادي عادة هو: الدهن مرتين في اليوم (في الصباح والمساء).

تعليمات الإستعمال:

يجب تجنب أن يلامس الدواء العينين والأنسجة المخاطية (مثل الفم والأنف). في حال حدوث تماس يجب الشطف جيدا بالماء.

يجب دهن طبقة دقيقة من الكريم على المنطقة المصابة، والتدليك لداخل الجلد.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به من قبل الطبيب.

إذا لم يطرأ تحسن على الوضع خلال عدة أيام أو إذا حصل أيضا تفاقم، يجب مراجعة الطبيب ثانية.

يجب إستعمال هذا الدواء في أوقات محددة كما حُدد من قبل الطبيب المعالج.

هذا الدواء مخصص للإستعمال الخارجي فقط.

إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه في الحال إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.

لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب، حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

كيف يمكنك المساهمة في نجاح العلاج؟

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة!

يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

(4) الأعراض الجانبية:

كما بكل دواء، إن إستعمال كريم تيفعكوتان قد يسبب أعراضا جانبية.

لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أيا منها.

يجب التوقف عن العلاج والتوجه في الحال إلى الطبيب

• إذا ظهر رد فعل تحسسي، في حال ظهور تهيج زائد، طفح أو إلتهاب موضعين لم يكونا موجودين قبل إستعمال الدواء (نادرا)، إنتفاخ في الوجه، اللسان أو الحنجرة، صعوبات في التنفس أو البلع، دوار، إغماء، ضعف، غثيان، أو حويصلات على الجلد.

• إذا لم يطرأ تحسن على وضعك أو حصل تفاقم (نادرا).

أعراض جانبية إضافية

حكة، طفح، حرقة، إنزعاج، إنتفاخ، تهيج أو إحمرار أو تقشر الجلد.

مشاكل في السمع.

مشاكل في الكلى (مثل ألم أثناء التبول أو دم في البول).

فقدان مؤقت لحاسة الشم أو حاسة التذوق.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

(5) كيفية تخزين الدواء؟

• تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيدا عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (Exp. Date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

• لا يجوز رمي الأدوية إلى المجاري أو للقمامة. إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من أدوية لم تعد قيد الإستعمال. هذه الوسائل تساعد في الحفاظ على البيئة.

• يجب التخزين بدرجة حرارة دون 25 درجة مئوية.

• بالإمكان إستعمال الدواء حتى 12 شهرا بعد فتح الأنبوبة لأول مرة، ولكن بما لا يتجاوز تاريخ إنتهاء الصلاحية.

(6) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمواد الفعالة أيضا:

Octyldodecanol, cetostearyl alcohol, cetyl esters wax, sorbitan monostearate, polysorbate 60, benzyl alcohol, purified water.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:

في كل علبة يوجد أنبوبة، التي تحتوي على 15 غرام كريم بلون أبيض - بيج.

إسم صاحب الإمتياز والمنتج وعنوانه:

تيفع إسرائيل م.ض.

شارع دقورا هنقيئة 124، تل أبيب 6944020.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

115-99-29683

تم إعداد النشرة في آذار 2022 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.